

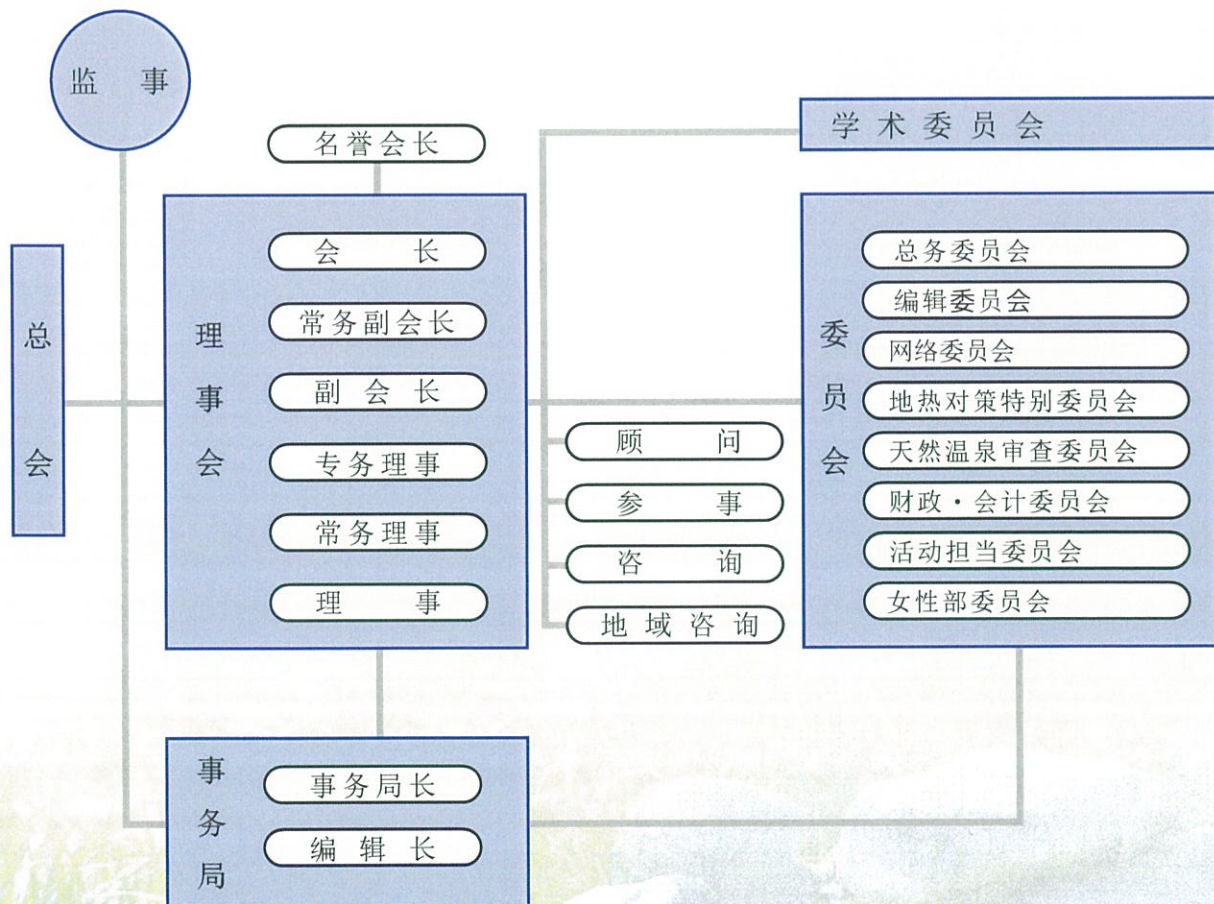
# 温泉是有限資源

21世紀期盼合理利用和正确表示



# 组织架构

- 名称 一般社团法人 日本温泉协会（英文名：JAPAN SPA ASSOCIATION）
- 设立 昭和4年12月4日
- 目的 致力于温泉的相关研究，普及温泉知识，保护温泉资源，改善温泉利用设施以及温泉的合理化利用，更加有助于增进国民保健和观光资源的利用。
- 相关行政机关 环境省、观光厅
- 会员 正 会 员……赞同本会目的入会的个人及团体<sup>※</sup>  
 ※团体是指温泉利用的住宿设施，入浴设施，医疗设施，福祉设施，文化设施，地方自治体，团体，企业。  
 赞助会员……为赞助本会事业入会的个人及团体  
 名誉会员……为本会事业做出贡献的有功之人或有特殊学识经验的人
- 学术委员会 由大约40名与温泉相关的医学，法学，化学，地质学，地球物理学，水文学，农学，工学，观光学等最高权威学者构成。  
 昭和8年，作为会长直属的委员会成立，进行温泉地的综合研究，温泉的科学和医学研究，温泉权的研究，以及温泉地的各种调查和有关温泉的各种指导。



# ● 主要事业内容

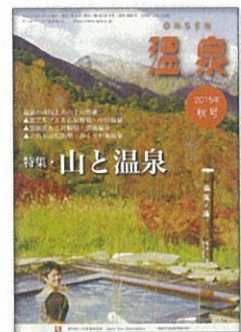
1. 温泉的相关研究调查以及资料和各项统计的收集和制作。
2. 促进和指导温泉地的保健、文化、观光以及其他相关诸设施的改善。
3. 温泉利用的相关指导和斡旋以及各种咨询的受理。
4. 温泉地质、挖掘、引出温泉、源泉保护、温泉权，温泉地域振兴等的现场调查以及指导及斡旋。
5. 普及温泉的相关正确知识，介绍温泉地。
6. 举办与温泉相关的研究会，演讲会，展览会等，进行各国温泉疗养地的视察研修。
7. 发行机关刊物《温泉》（昭和5年4月创刊）。
8. 出版发行与温泉相关的出版物。
9. 与相关政府机构和各团体的联络。
10. 其他为达成本会目的的 necessary 事业。



## ★ 机关刊物《温泉》和图书的发行

机关刊物《温泉》自昭和5年创刊以来，得到会员以及广大读者的大力支持，作为与温泉相关的综合杂志不断地成长。本刊是由普通读者喜爱的主题，和温泉学习专栏以及会员通知三个部分组成。作为协会的机关刊物，除了分发给全体会员及联系单位，也实行订阅和在部分书店内销售。另外也发行很多与温泉相关的书籍。

登满只有机关刊物才有的温泉信息!!



向全体会员派发



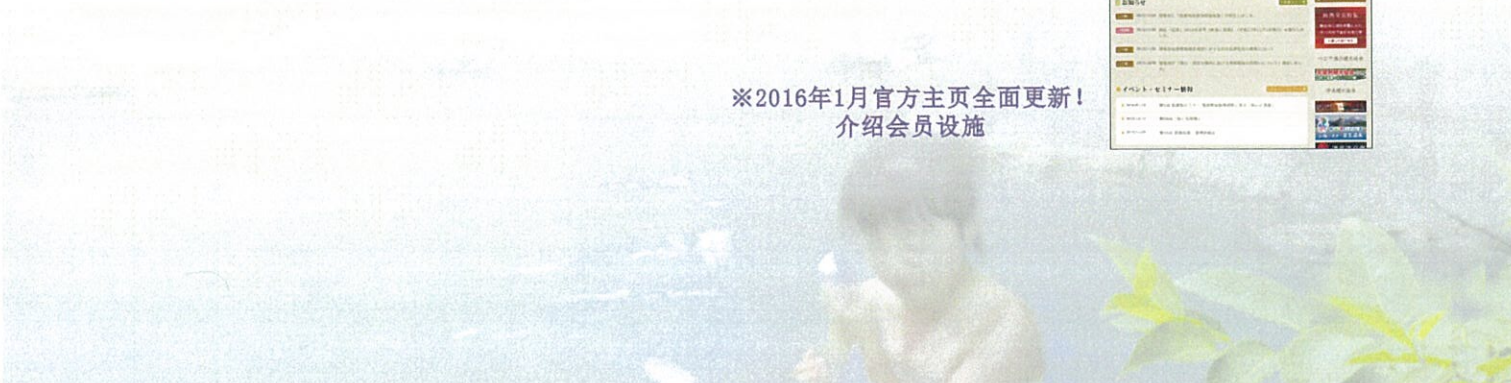
## ★ 主页“温泉名人”的运营

<http://www.spa.or.jp>

官方主页“温泉名人”刊登了协会的活动工作、出版物、举办活动的介绍，以及可以学到温泉基本知识的《温泉百科》专栏等内容。另外还有可以检索到全国2600处温泉地的“温泉地检索”，以及可以检索到加盟本会的旅馆并可直接预约住宿的“温泉住宿·温泉设施检索”，为查找温泉带来很大便利。



※2016年1月官方主页全面更新！  
介绍会员设施



举办与温泉相关的研究会，演讲会，展示会（旅行与温泉展），进行各国温泉保养地视察研修，通过参加世界温泉及气候养生联合（FEMTEC）大会等活动进行国际交流。

## 旅行与温泉展 发送温泉最新情报!!

介绍日本温泉协会的会员设施和温泉地，发送旅行观光最新信息的惯例活动。在数日的举办期间内，会场内会进行乡土文艺表演和抽签会等活动。



### 日本温泉协会的沿革

- 昭和 4 年 日本温泉协会设立。作为半官半民的团体开始各项活动。
- 5 年 机关刊物《温泉》创刊。
- 6 年 取得社团法人许可。由一条实孝公爵就任会长、内务省和铁道省两省次官就任副会长。
- 8 年 设置学术委员会。由学会各方面的权威者指导温泉的科学研究。
- 20 年 战后，由于政令禁止政界官员就任外围团体的干部，本会的性质转变为民间团体。通过战后的省厅重组，厚生省和运输省成为政府主管部门。根据战后省厅的再编制，主管官厅成为厚生省和运输省。
- 24 年 战后第一次总会在热海温泉举行。事务局设置了专职职员。
- 46 年 国家设置环境厅，温泉行政从厚生省移交为该厅。与管理旅游行政的运输省一起，本会的政府主管部门变为环境厅和运输省。
- 48 年 石油危机为契机地热发电开始备受关注，出于对现存的温泉源给予不良影响的担心，本会从温泉资源保护的立场开始了反对运动，现今，以地热对策特别委员会为中心进行活动。
- 51 年 创设天然温泉表示制度。
- 56 年 取得“天然温泉表示标记”商标。
- 60 年 加盟与温泉相关的国际组织“世界温泉及气候养生联合会”（FEMTEC），并于昭和63年在京都举办该联合会的总会。
- 平成 3 年 与社团法人韩国温泉协会签订友好协议。
- 4 年 取得杂志《温泉》商标
- 10 年 取得“温泉名人”商标。  
多年来对温泉的保护和合理利用的普及以及启蒙活动等被认可，获得环境厅长官表彰。
- 11 年 出版《日本温泉协会70周年纪念志》。开设官方主页“温泉名人”。
- 13 年 根据省厅再编制，本会的主管官厅变为环境省和国土交通省。
- 16 年 改定天然温泉表示制度。开展温泉信息公开化。
- 20 年 国家设置观光厅，观光行政由国土交通省移交为该厅。与管理温泉行政的环境省一起，本会的政府主管部门变为环境省和观光厅。
- 21 年 取得“日本温泉协会”以及“JAPAN SPA ASSOCIATION”商标。  
通过成立80周年的纪念活动，在横滨举行了“国际温泉会议及第62届世界温泉及气候养生联合大会”和“创立80周年纪念庆典”。另外，在箱根町举行了FEMTEC2009大会，并进行了草津町的视察研修。
- 24 年 担心地热发电开发的活跃化，向环境省、观光厅以及资源能量厅递交了《反对无秩序地热开发的请愿书》。  
取得一般社团法人许可。

反对无秩序的地热开发!  
入汤税是为了温泉保护!  
保护日本的温泉文化!  
从地热开发方面保护国内公园，国定公园的自然环境!



一般社团法人 日本温泉协会

〒102-0093 东京都千代田区平河町 2 丁目 5 番 5 号 全国旅館会馆 3 楼  
TEL: (03)6261-2180 FAX: (03)6261-2179 E-mail: info@spa.or.jp  
主页「温泉名人」http://www.spa.or.jp

## 会长问候语



日本的温泉利用的历史要追溯到古代。在日本最早的历史书《日本书纪》(720年)和《出云国风土记》(733年)上已经记载了温泉的医疗和美容效果以及地震等和自然相关的事情。

江户时代的温泉番付记载了北至青森县南至鹿儿岛县各地的温泉功效。温泉地也成为温泉疗养、观光以及全体国民交流的场所。

明治时代,政府为了将温泉药效更好的应用于国民健康,在全国进行了温泉起源和功效的普查。温泉地在众多国民前往的同时,也成为作家画家等的工作场所以及日清·日俄战争和第二次世界大战伤病员的疗养地。

现在,温泉地的全年投宿人数已经达到了相当国民总人口的1亿两千万人次,据明治10年(1877年)的全国调查显示温泉地的全年投宿人数为366万人次,达到当时总人口3665万的10分之1。这也显示了在远比现今贫穷而且交通不发达的明治初期,日本国民对温泉的需求和喜爱。

在这样的背景下,日本温泉协会于昭和4年(1929年)应铁道省(现在的国土交通省)和内务省卫生局(厚生劳动省)的要求,由铁道,内务两省、各县卫生课、温泉组合的有关人员,医学、地质学、法学学者以及文化人作家高滨虚子、画家横山大观等人创立。其目的是进行温泉的相关研究,普及温泉知识,保护温泉资源,改善温泉利用设施以及合理化利用温泉,从而更加有助于增进国民保健和观光资源的利用。

日本温泉协会自昭和5年(1930年)发行机关刊物《温泉》,昭和8年创立学术部。学术部由委员长国立卫生院首任院长林春雄医学博士、地质研究学者明治大学的小林仪一郎教授、法律研究学者东京大学的美浓部达吉教授以及研究易地疗法气象后成为中央气象台台长的藤原笑平(理学博士)等组成。据昭和10年本会发行的《温泉大鉴》记载,当时的会员数已达到1406家,成为名符其实的全国组织。

本会的组织活动在第二次世界大战末期被迫中止,并于昭和24年(1949年)重新开始。创立当初是以一条实孝公爵为会长,铁路和内务两省的次官为副会长的半官半民组织,战后由群馬县伊香保温泉的木暮旅馆社长木暮武太夫(第2次池田内阁运输大臣)任会长作为民间团体重新出发。

本会通过温泉法的制定和重修、入汤税和地热发电相关的温泉源保护,演讲,国际会议和海外温泉地的视察旅行,图书发行,介绍全国各地温泉地的“旅行与温泉展”,会员总会等活动促进会员间和睦互动以及信息交流,通过机关刊物「温泉」发送信息,应对来自会员的各种咨询以及所有温泉的相关问题。

作为21世纪的新姿态,我国提倡观光立国和地方创生。温泉地便与此相对应,温泉不但受到访日外国游客的极大欢迎也具有作为世界疗养地的资格。本会更需要在国家,地方自治体,温泉有关人员之间的信息共享和相互合作中,成为不可缺少的中枢纽带。

本会会员是由温泉住宿设施,当天返回温泉洗浴设施,温泉地的地方自治体、温泉供给、挖掘、配管等企业,地方温泉协会、观光协会等团体,医疗文化设施,个人等组成。

本会诚心期待温泉、观光等有关人员以及喜爱温泉的各界人士和团体的加入。

一般社団法人日本温泉协会会长  
学术部干事委员 文学博士

大山正雄

# ● 入会简介

日本温泉協会主要致力于温泉资源的保护和温泉的合理化利用以及普及正确的温泉知识等诸项事业。创立以来，得到全国温泉相关人士的热烈支持和理解，现会员数约1,500多家。

迎接21世纪，温泉的价值再次被社会性认知，同时温泉的合理利用和其正确的表示方式也强烈期盼。对于本会推动的温泉信息公开化，不仅备受温泉相关人士的期待同时也受到一般消费者的强烈期待。希望本会开展的诸项事业能得到各位温泉相关人士的赞同。

正 会 员……赞同本会目的入会的个人及团体

※主要含温泉住宿设施, 温泉入浴设施, 医疗设施, 福祉设施, 文化设施, 地方自治体, 团体, 企业。

赞助会员……为赞助本会事业入会的个人及团体

会员可定期收到本会发行的机关杂志以及特定出版物，并参加本会主办的研修会，演讲会，享有本会相关事业的会员优惠。

## 《申请方法》

温泉利用设施须提交入会申込書、都道府县知事颁发的温泉利用许可证复印件、温泉日用许可证、事业概要，其他法人须提交入会申込書、事业概要等资料。

## ■入 会 费 1万日元

### ■正会员会费(年会费)

#### 1. 住宿设施

区 分	客房数	年会费
登録旅館・酒店	25间以下	23,000日元
	26~50间	24,000日元
	51~100间	34,000日元
	101间以上	44,000日元
加盟日本旅館協会	一 律	15,000日元
不符合上述条件	一 律	12,000日元
2. 入浴设施、医疗设施、福祉设施、文化设施、个人		12,000日元
3. 地方自治体、团体、企业		1口1万日元、3口以上

住宿设施的会费额，分为「登记旅馆・酒店」，「加盟日本旅馆协会」，以及「不符合上述条件」。

符合复数条件的情况，优先顺序为第1位「登记旅馆・酒店」，第2位「日本旅馆协会加盟」。

例如)既是登记旅馆又加盟了日本旅馆协会客房数为30间的住宿设施，按照优先顺序应符合第1位「登记酒店・旅馆」客房数26~50间的条件，会费额为24,000日元。

另外，尚未加盟的住宿设施，会费额与客房数无关，都属于「不符合上述条件」一栏均为12000日元。

※登记旅馆・酒店是指依据「国际观光酒店整备法」的旅馆・酒店。

### ■赞助会员会费(年会费)

国内个人或团体	入会费1万日元、年会费1口1万日元、3口以上
国外个人或团体	入会费1万日元、年会费1万日元以上

※上記年会费包含4,000日元『温泉』杂志全年订购费。

《汇款方法》入会审查结束后会发送汇款通知单，请按照额面缴纳入会费和年会费。

## 一般社団法人 日本温泉協会

〒102-0093 東京都千代田区平河町2丁目5番5号 全国旅館会馆3楼

TEL: 03(6261)2180 FAX: 03(6261)2179 E-mail: info@spa.or.jp

主页「温泉名人」 <http://www.spa.or.jp>

## 一般社団法人日本温泉協会 赞助会员章程

### （目的）

#### 第 1 条

本章程是关于一般社団法人日本温泉協会（以下称“本会”）章程第 6 条第 1 项第 2 号规定的赞助会员而制定的必要事项。

### （定义）

#### 第 2 条

赞助会员是指为赞助本会事业而加入的个人或者团体。

### （表决权）

#### 第 3 条

赞助会员在会员总会不持有表决权。

### （入会）

#### 第 4 条

加入本会会员须遵从《关于一般社団法人日本温泉协会会员资格取得的规定》。

### （入会费和年会费）

#### 第 5 条

国内个人或团体：入会费 1 万日元、年会费 1 股 1 万日元、3 股以上

国外个人或团体：入会费 1 万日元、年会费 1 万日元以上

### （退会）

#### 第 6 条

会员希望退会时，需向会长递交指定格式的退会报告书，可随意退会，但已经缴纳的年会费不予以归还。

### （附则）

1) 本章程自 2016 年 6 月 28 日起施行。

